

DRAWING NO. WIL/G05/0008/3
 擬議作連接高街及般咸道的樓梯及樓梯的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET
 方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME
 剖面圖
 NOT TO SCALE
 SECTION Z
 擬議作連接高街及般咸道的樓梯及樓梯的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET
 方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME
 剖面圖
 NOT TO SCALE
 SECTION Z
 擬議作連接高街及般咸道的樓梯及樓梯的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET
 方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME
 剖面圖
 NOT TO SCALE
 SECTION Z
 擬議作連接高街及般咸道的樓梯及樓梯的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET
 方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME
 剖面圖
 NOT TO SCALE
 SECTION Z

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 現有的正街街市及正街熟食中心
 將會拆卸及原址重置
 EXISTING CENTRE STREET MARKET
 AND CENTRE STREET COOKED FOOD
 CENTRE TO BE DEMOLISHED AND
 REPROVISIONED IN-SITU

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議在西營盤的鐵路車站
 的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED RAILWAY STATION
 AT SAI YING PUN

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議在東營盤的鐵路車站
 的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED RAILWAY STATION
 AT SAI YING PUN

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 在工程進行中及完成後將會保留
 或修改的現有車輛通道
 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE
 MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED
 DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 現有的香港政府戴麟趾康復中心
 將會拆卸及重置在其他地方
 EXISTING HONG KONG GOVERNMENT
 DAVID TRENCH REHABILITATION
 CENTRE TO BE DEMOLISHED AND
 REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的避車處的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED LAY-BY

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議在東營盤的鐵路車站
 的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED RAILWAY STATION
 AT SAI YING PUN

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議在東營盤的鐵路車站的布局及相關的
 地下鐵路設施、擬議的鑽挖或掘掘通道的
 地下臨時建築通道的布局
 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN
 AND THE ASSOCIATED UNDERGROUND RAILWAY FACILITIES,
 THE PROPOSED BORED / MINED TUNNEL AND THE PROPOSED
 TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的臨時施工井的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF
 PROPOSED STATION ENTRANCES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

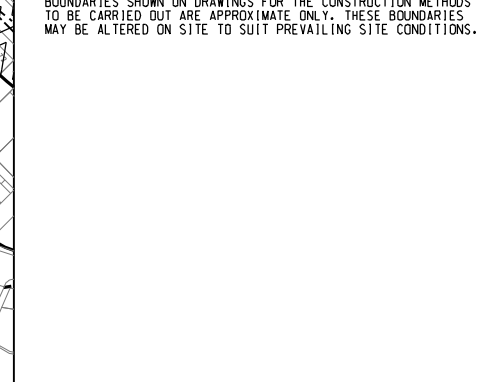
修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

修訂方案界線
 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
 擬議的車站入口 / 通風井 /
 其他鐵路設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED
 STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT /
 OTHER RAILWAY FACILITIES

說明 NOTES
 此圖根據WIL-G05號(修改 1)圖則制定,分別以淺藍色和粉紅色
 標明將暫時封閉的梅芳街兒童遊樂場和正街休處處休處用地,以及
 以灰色標明將暫時封閉的香港在治五世紀念公園部分休處用地,及分別
 以黃色、啡色、紅色、綠色和棕色標明將暫時封閉的正街、東邊街
 、高街、第一街和第二街路段的部分行道及行人路的路面。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G05
 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE OPEN SPACES IN MUI
 FONG STREET CHILDREN'S PLAYGROUND AND CENTRE STREET
 SITTING-OUT AREA (HIGHLIGHTED IN LIGHT BLUE AND PINK
 RESPECTIVELY) AND PART OF THE OPEN SPACE IN KING GEORGE V
 MEMORIAL PARK, HONG KONG (HIGHLIGHTED IN GREY) TO BE
 TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF CENTRE STREET, EASTERN
 STREET, HIGH STREET, FIRST STREET AND SECOND STREET
 (HIGHLIGHTED IN YELLOW, BROWN, RED, GREEN AND ORANGE
 RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH
 WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

- 所有在制定方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方),
無論有否在圖則中顯示,都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE
WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN
ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY
ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
- 除非圖則中特別註明,否則在方案界線內,或與方案界線毗鄰
的所有建築物的汽車通道及行人通道,包括逃生路徑,將會保留。
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND
PEDESTRIAN ACCESSES, INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND
FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY
OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
- 所有水平均為約數,以米為單位,並高於香港的主水基準。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE
HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).
- 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置,有關界線可因應當時
的地盤情況而作出改動。
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS
TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES
MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.



SIGNED
 簽名
 LUK YU WAI
 總工程師
 CHIEF ENGINEER
 鐵路發展處工程師(2-1)
 RAILWAY DEVELOPMENT ENGINEER (2-1)
 日期
 12/7/2013
 發出日期
 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
地下鐵路(「地鐵」) - 西港島線
 暫時封閉梅芳街兒童遊樂場和正街休處處休處用地、部分
 香港在治五世紀念公園的休處處休處用地及正街、東邊街、
 高街、第一街和第二街

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) - WEST ISLAND LINE
 TEMPORARY CLOSURE OF THE OPEN SPACES IN MUI FONG STREET CHILDREN'S PLAYGROUND
 AND CENTRE STREET SITTING-OUT AREA, PART OF THE OPEN SPACE IN KING GEORGE V
 MEMORIAL PARK, HONG KONG, AND SECTIONS OF CENTRE STREET, EASTERN STREET, HIGH
 STREET, FIRST STREET AND SECOND STREET

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

